

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printed & Published by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
1 East Pender Street Vancouver 4, B.C., Canada 17  
Phone: 685-8941  
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday.  
"Second class mail registration number 0009"

Monday 17 May 1971 (Vol. 33 No. 27 Page 1)

報費價目表	
零售每份	一毛五
每月	四元五角
每季	十三元五角
半年	二十六元
全年	五十二元

(郵寄或派到)  
一律每月二元五角  
每季七元五角  
半年十五元  
全年三十元

### 美分析家指中共仿蘇藍圖製飛機

## 傳中共已自製超音速新戰機

【華盛頓十七日路透電】據此間老練的分析家發表消息：中國現正仿蘇藍圖，自行設計超音速戰機，並計劃在未來數年內，由蘇聯供給的零件及零件，由蘇聯供給的零件及零件，由蘇聯供給的零件及零件...

【華盛頓十七日路透電】據此間老練的分析家發表消息：中國現正仿蘇藍圖，自行設計超音速戰機，並計劃在未來數年內，由蘇聯供給的零件及零件，由蘇聯供給的零件及零件...

### 雙槍王八妹畧傳

王八妹口述李寶雲記錄

「雙槍王八妹」已故。生前，拍成電影，不少讀者及愛國僑胞，欲悉王八妹之傳，經本人與王八妹會晤，及徵得其本人同意，茲將其口述，錄之於後，以供讀者之參考。

王八妹，江蘇金山黃葉之幼女，因伊最幼行八，故名王八妹。金山富商米地，北伐之役，派軍遣散無數，太公左近秀民糧匪四歹，魚米之鄉頓成風聲鶴唳，中央政府統一之，特派水上武力往剿。

水警廳長某，為保地方安寧，乃常駐金山，日與當地紳商熟識，憑其途，聘黃氏為師，雖于歸亦不肯時離，黃氏其師所愛，雖于歸亦不肯時離，黃八妹愛槍如命，有此機緣，日久而得，八妹愛槍如命，有此機緣，日久而得，八妹愛槍如命，有此機緣，日久而得。

大X匪團，太保阿書，被擒殺，阿阿被八妹槍殺，一雙槍王八妹，一之，遂獲槍，因江，浙口黃，王不分，故皆稱之為「雙槍王八妹」，而不知其真姓黃各百。

七十軍與日軍開赴上海，我右翼軍田浦浦進浦東，黃八妹亦浦東轉送其母到上海租界，一見其母，離民紛紛逃避，漫無目的，遂安置其母，至奉賢，其時當地富戶均皆逃，無人為地方服務，黃八妹挺身而出，被選為女鄉長，一面收容前線難民，一面組織壯丁協助國軍對日抗戰。日軍在滬海其精銳武器，唯不知我軍士氣如。

黃八妹與日軍周旋，不敵，乃命其所轄壯丁，連夜逃出浦東，軍械，三日之間，編成一個中隊，三日後多至三千餘人，遂展開游擊日軍工作。

二十七年，日軍進攻武漢，黃八妹奉命編成一個支隊，四出活躍以牽制日軍，遂將奉賢重鎮攻陷，並俘其守備長米山。

二十八年，汪逆精衛叛國，組織中央政府，司令丁錫山投奔汪逆，黃八妹其指揮之下，堅志不降，但其在四面包圍之中，黃八妹有化整為零，沿海逃亡。

黃八妹與日軍周旋，不敵，乃命其所轄壯丁，連夜逃出浦東，軍械，三日之間，編成一個中隊，三日後多至三千餘人，遂展開游擊日軍工作。

### 生活講座

#### 莫謂相貌大生成

#### 修心真可以補相

莫謂相貌大生成，修心真可以補相。要是一時的，就一時露在面孔上。要是永遠在面孔上，那末就由神經的指揮，影响到肌肉的定形，所以有些人是一副善相，有些人一副惡相。

古語說：「這道防有冤枉，要看他的相，而相的善惡，可以作判案的參考。」我歷年看到許多病人，發覺凡是面容爽朗的人，即使有病，健康恢復很快。

面有笑容的人，健康的恢復，往往很快。就可以證明，心理修養的重要，能夠幫助生理錯誤的恢復。要是心理上的錯誤太多，那末更加會加重生理上的錯誤。

古語說：「修心可以補相。」這真是有科學價值的話，我們每一個，要講衛生之道，并不斤斤於淨潔與醜陋，一變的外表衛生功夫，最主要的還是在內心的修養，修養性情，性情和善之後，面自自然然，慈祥，心平氣和，憤怒，煩惱，那末生理機能也會正常。

為什麼我們見到一個人，覺得一面，有些覺得和諧可親。



**家酒壽祿福**  
Ming's 147 E. Pender St.,  
Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新  
富麗堂皇  
地方寬敞  
筵開四十  
大小筵席  
喜慶聚會  
社團聚餐  
無任歡迎

**華海餐館廉價出賣**  
位於四十一街東一四一號，有不勝枚舉，如有意者，請電話：四三七、五七四九。夜間七時後最好。

**中醫陳式永祥**  
統理男婦兒科鍼灸方脈  
現寓：片打街東八二二號  
電話：二五四、六三二九

本人畢業於祖國曾在鐵城、澳門、香港、澳門、十餘年專科電針療法

半身不遂 手足麻痺  
風濕痛症 哮喘咳嗽  
胃痛頭痛 腎虧腰痛  
外感傷寒 神經衰弱

**德深公司**  
1-2-3 BEAN SPONTS  
DICKSAM LIMITED  
324 Alexander Street  
Vancouver 4, B. C.  
電話：681-8614

遠近交易  
便捷妥當  
靚鮮芽菜

**榮卓公司**  
承接內外  
裝修油漆  
土庫間格  
新建重修  
免費估價  
大小工程  
壹律歡迎

電話：式五四：七六九六

**司公限有和榮約紐**  
WING WOO MUSIC CORP.  
P. O. Box 157 Carle Place, N. Y. 11514

立體聲盒仔式  
錄音帶郵購  
特價三元九九  
最流行中國音樂帶每券  
歷時九十分鐘款式多歌  
迎來信詢問及索取說明  
書(請附回郵地址) 313

**卡銀龍酒家啟事**

本酒家經去年擴大餐廳，裝飾幽雅，招待懇，近復復僑胞之需，由三月份起，每日提早于上午十時半開市，備有簡捷適宜價廉之午晚供應，并承辦一切喜慶，社團聚會等酒席，凡我親朋知交，時賜提協，僑社賢明，莫吝示訓，使紹希有所遵循而知改善以達日新又新者，則感幸無既矣。

主理廚政黃紹希謹啟

地址：Silver Dragon Restaurant, 268 Centre St., South Vancouver

**CANADA TRUST**  
收租管理  
投資地皮  
商業貸款  
生意房屋  
公寓大廈  
商業樓宇  
專買賣工

湯天豪  
HOWE TONG

901 W. Pender St., Vancouver, B. C.  
TEL. 685-8211, 住宅325-0527

▲旺區樓宇生意出賣，約八十五萬，設備新式齊全，有長批，開價僅六萬六千元，須一牛現款，莫失良機。

▲業主退休，大士多店連營業，開價是最新屋和柏文，做獨市生意，年銷額超過二十萬元，將來可做到三十萬，僅開價十二萬元，抵買。

▲街角商業樓宇，旺區，兩層舖及一醫生診所，地寬七十尺，可分西面開舖位收租，開價四萬五千元。

▲西區靚屋三睡房兩廳，地寬五十二尺土庫全部裝修如新，二套廁所，近大學商場，銀期充給業主商業樓宇街角老舖，可開四間舖位，周圍全屬亞柏文區，好北雲，有商業樓宇，政府將建路，好前途。

▲出租新亞柏文近細街街角老舖，有升降機，地下停車場，價錢廉宜，另有大小柏文多間，欲知詳情，請電話詢問。

**產業買賣**  
工商業樓宇，亞柏文，地皮，住宅房屋，生意，和收租管理

MacKENIZE MANAGEMENT LTD.  
REAL ESTATE SALES DIVISION  
789 W. PENDER ST., VANCOUVER  
公司電話：682-7351

Joseph Hua 435-7331

▲士多生意連物業，另附有房屋一間，位於Coquitlam 旺區，年銷額約十八萬五千元，賺大錢。

▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖面以上柏文，位於 Broadway 近中央醫院。

▲七十多座位餐館連商業物業，因業主退休，壹萬元現款即可買得。

▲七間新 Apartment，位於 Marpole 地區，其中兩式房房，適合初創業者居住。

▲小型 Shopping Centre，位於新發展地區，有、單位租約，年收租約式及七千多。

實有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

**翠華園食府**  
Pavilion Garden  
[Restaurant]  
509 Main St.,  
Vancouver 4, B. C.  
電話：687-2608

翠華園高級食府  
具有三者的合體  
與眾不同的氣派  
最高水準的烹飪  
最合理的價格  
最熱情的服務

脫穎而出 別饒風味

**社行旅人證公俠壁黃**  
QUON H. WONG AGENCIES  
130 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B. C.  
Office: 684-0938 Res: 733-3202

●六月尾香港觀光團順遊日本南越  
●台灣請早報名●歐洲旅遊團暢遊  
●十名城二百五十八元機位另計  
●專售香港廉價機票移民青年者老  
●特價票分期付款沿途停留日期保  
●證代辦護照簽證文件  
●代理旅行火燭汽車意外人壽保險  
●各種投資

貴象不飽，則吾豈敢，  
鳳城美點，捨我其誰。  
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特  
機製爽滑麵 招牌保證  
斤兩味道 招牌保證  
粵秘書黃壁俠 根底深厚 敬啟

B. C. ROYAL CAFE  
119 East Pender St.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: 681-3958

**億兆信託銀業**  
YORKSHIRE TRUST  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.  
PHONE 685-3935

活期存款 每月五厘  
定期存款 每月五厘  
儲戶均由壹日起計利息即是加獎

★特別存款 三厘半  
★特別存款 有政府保障萬無一失

存期 八厘  
五年八厘 四年六厘 三年五厘 二年四厘 一年三厘

經理黃宗振 副經理謝玉漢











綜合新聞

匪劫點城太陽貨店 東主馮傑潘慘遭害命

【本報訊】本埠一街門牌九六零一號，太陽貨店，係一間街角式小洋貨生意，東主是潘成與馮傑潘...

六月六日開慶 世界談話許謝阮聯歡

【本報訊】曾費時兩年籌備之世界談話會，將於六月六日舉行開幕典禮...

區南君定期出殯

【本報訊】老僑區南君，新會縣人，來加六十餘年，向來操工手漁...

中加友誼會設筵 歡宴公民會代表

【本報訊】中加友誼會，高談闊論，暢談歡懷，中西友誼，十分濃厚...

協和婦女義賣會 各善長玉成美舉

【本報訊】協和婦女義賣會，為發展僑教及義務，義賣茶點，得善長熱誠支持...

黃國華鄧文華 聯袂抵港波城

【波市訊】美國馬里亞西亞銀行，日前在香港隆重開幕，查該行乃由東亞銀行、香港銀行、黃國華、鄧文華...

次女楊麗珠突遇刺 疑與家庭糾紛有關

【高維訊】高維市長楊金廣的次女楊麗珠，本月三日十一時，在市長公館大門前，被一名歹徒持刀刺傷...

謝啟

內子因身體不適，入聖保羅醫院兩星期，承蒙各界親友及姊妹姊妹親臨慰問，隆情厚誼，并賜贈許多鮮花果品...

達雲戲院

放映全場歌唱巨片 五月廿二日(星期日) 五月廿三日(星期日) 五月廿四日(星期一)...

計告

先嚴謝顯君公府君痛於一九七一年五月十二日下午八時病終於聖保羅醫院...

華新書局

成功之鑰 兩折折書元六角 兩個時鐘來中文與英文書九元五角...

陳健鏞 Kinson Chan

公司 324-2441 住宅 255-0010 Rutherford Thompson McRae Ltd. 1445 East 41st Ave. Vancouver 15, B.C.

華新書局 英語慣用法詞典 一冊連江州五冊重印十式元...

陳健鏞 Kinson Chan 近華埠白人業主，合法四租屋人屋屋數間，各自門出入口，內外翻新如新...

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel: 688-6025 本期特價貨 即日超應市...

廣興 永興 大華 華隆 肉食部酬賓大減價 小號等蒙 各界僑胞歷年光顧，感謝良欣...

環球旅行社 UNIVERSAL TRAVEL SERVICE 2004 401-3 YAU YUE BANK BLDG. 127-131 DES VOEUX RD., C. HONG KONG

代理業務 本行代理各項保險業務，包括火險、水險、汽車險、意外險等...

實事實業燕梳有限公司 Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance 100 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 辦事處電話 MU. 2-5284

周秋常 本行代理各項保險業務，包括火險、水險、汽車險、意外險等...